
LOS ÁNGELES - Sesión preparatoria del GAC para la reunión con la Junta Directiva de la ICANN

Martes, 14 de octubre de 2014 – 16:00 a 16:30 PDT

ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

HEATHER DRYDEN:

Bien. Comencemos con nuestra sesión preparatoria para la reunión con la Junta Directiva. Tenemos hasta las 5:00, creo, de hoy. Creo que la Junta Directiva está un poco retrasada, de todas maneras tenemos algo de tiempo ahora para repasar algo de esos temas, cuáles son las cosas que debemos proponerle a la Junta Directiva.

Se hizo circular una lista indicativa a la Junta Directiva antes de que lleguemos aquí, cuando no habíamos recibido aportes después de la fecha límite que habíamos propuesto, y luego tuvimos algún tipo de intercambio luego de eso, de esa fecha límite, en la lista, acerca de los posibles temas. Y luego, por supuesto, como hemos estado cubriendo distintos temas aquí, tal vez decidamos que queremos, o no, incluir algo para proponerle a la Junta Directiva. Una hora se pasa muy rápidamente, por lo que debemos identificar cuáles son los temas que importan más, y qué es lo más útil para proponerle a la Junta Directiva en este momento. Porque no estamos intentando crear una lista muy larga, con todos los temas que sean posibles, porque terminaríamos elaborando una lista muy larga, sino cómo podemos hacer un buen uso de este tiempo, y concentrarnos en un puñado de temas para ese intercambio.

Ustedes tienen una copia de la lista indicativa, y tal vez elijamos mantener todos estos temas, algunos de ellos, o agregar alguno nuevo.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Por lo que tenemos revisiones y evaluaciones del programa de nuevos gTLD. En base a la reunión informativa que hemos tenido con el personal, y también muchas preocupaciones que provienen del GAC, y mucha coherencia entre los colegas del GAC, con respecto a lo que se espera que suceda, pienso que esto es algo que debemos incluir aquí. Y le pediré a los colegas que nos ayuden a exponer ante la Junta Directiva, en ese intercambio que tendremos con ellos, para explicar la naturaleza de las preocupaciones.

Hubo algunos debates ayer en la sesión de la comunidad, que fue la sesión de temas de alto interés de SO y AC, y, de nuevo escuchamos la opinión de otras partes de la comunidad, en que comparten muchas de las preocupaciones que nosotros tenemos acerca de estar en el programa actual, necesitar hacer una cantidad de revisiones, y los tiempos y naturaleza de cualquier ronda futura. De todas maneras, sospecho que esto es algo que vamos a querer conservar.

Con respecto a WHOIS, si hacemos una presentación, creo que va a ser muy breve, simplemente para decir que necesitamos el camino crítico. No estoy muy segura de que estemos teniendo eco. Pensamos que era así, pero, si continuamos intentando atacar Esto de forma segmentada, ellos perderán al GAC, y no nos mantendrán a su mismo nivel, con respecto a alimentar los distintos procesos que están sucediendo en WHOIS.

Con las OIG y la Cruz Roja/Media Luna Roja, tenemos este pequeño grupo de OIG. Tal vez sea una cuestión de que yo anote allí de qué manera el GAC está contribuyendo con eso. Y puede ser el caso que el NGPC tenga algo que comunicar acerca de la Cruz Roja/Media Luna

Roja, a través de la Junta Directiva. Hubo otra reunión del NGPC hoy, en donde se dieron algunos debates acerca de esto, pero no sé cuales fueron los resultados de eso. Ese puede ser un tema que yo puedo preguntar a nombre de ustedes — para estos ítems más cortos, yo sugiero que simplemente los proponga yo, y luego, si ustedes pueden agregar algo más de profundidad a esos temas, si es necesario, y de esa manera podemos ser eficientes. Estados Unidos, ¿tenía un comentario acerca de esto?

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, Señora Presidente. Puedo esperar hasta que usted termine con la lista, si prefiere. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Bien. Bien. Entonces, tenemos los cambios en el estatuto, con respecto al asesoramiento del GAC, y con respecto a éste, me pregunto si le podemos pedir a la Junta Directiva una actualización, con respecto a este tema. ¿Sería eso útil para nosotros? No hemos tenido mucho debate con respecto a esto. Sabemos que hay una respuesta negativa, que hay necesidades que deben tratarse, y que realmente debe ser la Junta Directiva quien determine los próximos pasos. Pero le podemos preguntar a ellos si hay algo que quieran proponer, en relación a ese punto, en lugar de que nosotros lo hagamos. Bien. Veo algunas cabezas que asienten. Bien.

Con respecto a la carga de trabajo de las SO y AC, esto es algo que hemos estado debatiendo desde hace algún tiempo. Tal vez tengamos algún progreso acerca de eso, luego de la reunión de las SO y AC con el

CEO, y el personal ejecutivo el viernes a la tarde. Entonces es probablemente válido remarcarlo aquí. Bien. Probablemente tengamos una lista bastante larga, creo, sin importar lo que hagamos. Y luego la Gobernanza y responsabilidad de la ICANN, tenemos una parte del proceso en donde la Junta Directiva tiene un rol para determinar de qué manera se tratarán las recomendaciones. Cuando tuvimos la presentación de la ccNSO y sus comentarios, uno de los puntos que ellos habían remarcado, que yo sé es de preocupación para las otras partes de la comunidad también, en lo que está relacionado a las razones en base a las cuales la Junta Directiva no podrá aceptar las recomendaciones que resulten de ese proceso. Supongo que eso es algo importante, y es algo que nosotros debemos dejar resuelto, de manera de poder saber qué tan determinantes son esos resultados, y qué es lo que realmente considera la Junta Directiva, en términos de ver qué es lo que requieren ellos para tenerlo en cuenta, y si, de hecho, deciden no aceptar algunas de las recomendaciones resultantes en base a eso. Por lo que sugiero que nos concentremos en esa pregunta en particular, en relación a ese tema.

Entonces, en base a la lista que he elaborado, ¿hay algo en particular que falte, que ustedes piensen que realmente crítico que nosotros planteemos, en este momento? Bien. Veo a Estados Unidos y a los Países Bajos.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, Señora Presidente. Pienso que falta algo en relación con respecto al asesoramiento de salvaguardas del GAC, y la respuesta del NGPC, y creo que probablemente debemos mencionarlo, ya que ellos

probablemente vean texto del comunicado, y para ser sinceros, utilizamos también esas reuniones con ellos para darles un poco de anticipos. Entonces, yo agregaría eso.

Mientras tengo el micrófono, si puedo sugerir... no tengo opiniones formadas con respecto a la prioridad de la lista, pero sí me parece que el tema de la sobrecarga de trabajo de los SO y AC, se refiere bastante directamente a al menos dos de estos temas, la revisión del programa de nuevos gTLD, y el anuncio de hoy de que la ICANN está buscando voluntarios para un grupo asesor de implementación para que trabaje sobre el procedimiento para manejar los conflictos del WHOIS con las leyes de privacidad nacionales. Yo no sé si los colegas de la sala comparten mi duda, al menos inicialente, y piensen si es posible solicitar que tal vez el trabajo de ese grupo se pueda retrasar un poco, porque me preocupa mucho que no tengamos el cuadro general, que un miembro de la Junta Directiva, Bruce Tonkin, parecía indicar que sería relativamente fácil de elaborar para el personal de la ICANN. Y también nos ayudaría tener una mejor comprensión acerca de cómo enfrentar el desarrollo de los aportes del GAC al grupo asesor de implementación. Pero hasta que no tengamos alguna idea, aparentemente ellos simplemente han tenido un intercambio con nosotros ayer, y ya han emitido la notificación. Por lo que hay un poco de desconexión. Y creo que vale la pena resaltarlo, pero está en manos de mis colegas si otras personas comparten mis dudas. ¿Estamos listos para participar en este grupo de trabajo en este momento cuando, de hecho, si podemos llegar al último ítem, la responsabilidad de Gobernanza de la ICANN, no tendría más sentido y nos ayudaría con el caso de la carga de trabajo que estas sean las dos prioridades más altas, y de más corto plazo? Y es

muy difícil que el GAC, como GAC, intente cubrir la variedad y complejidad de todos estos temas que están surgiendo de la ICANN al mismo tiempo. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Muchas gracias, Estados Unidos. En el tema de las salvaguardas, creo que acordamos anteriormente que presentaríamos esto ante la Junta Directiva por lo que parece — sí, lo pasé por alto, no estaba en nuestra lista indicativa, gracias por recordarnos eso. Y tenemos ese tema en donde existen algunos subtemas dentro de eso, con respecto a los aspectos específicos de la implementación, por lo que le voy a pedir a nuestros colegas es que nos ayuden detallarlo, y darles a la Junta Directiva algunas indicaciones con respecto a la naturaleza de las preocupaciones pendientes, que están en torno a la implementación. Entonces, les pediré que contribuyan con eso.

Bien. También tengo a los Países Bajos y Brasil.

PAISES BAJOS:

Sí, gracias Heather. Quiero también presentar algunas preocupaciones, y también en nombre de algunos países europeos, acerca de la solicitud comunitaria de .GAY, en el sentido de que ha estado en las noticias recientemente, y también fuimos contactados por organizaciones. Yo creo que el hecho de que ésta sea una solicitud comunitaria con la cual estamos a favor, como GAC — pero presenta algunas preocupaciones importantes acerca de la coherencia y previsibilidad de los juicios de los paneles que evalúan el tipo de apoyo comunitario y algunos otros criterios, para que una comunidad sea reconocida como una solicitud de

comunidad. Creo que nos gustaría presentar un par de preocupaciones serias acerca de esto. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Países Bajos. Ya que esto es algo que no hemos debatido realmente en el GAC, a pesar de que hemos hablado acerca de las solicitudes de comunidades, es algo que sigue surgiendo, de hecho, lo que quiero sugerirles es que les pido a ustedes que presenten esas preocupaciones en su capacidad individual, como los Países Bajos, y que, de esa manera, podamos ser tan claros como sea posible acerca de que tenemos una opinión emergente del GAC, o una opinión del GAC, acerca de algo, en contraposición a algunos de esos temas que podamos revisar en el futuro. Bien. Tengo a Brasil, a continuación.

BRASIL:

Gracias Presidente. Yo no tengo ningún ítem adicional que sugerir. En realidad, creo que ya tenemos una lista bastante extensa, la luz de la limitada cantidad de tiempo que tenemos. Por lo tanto, mi sugerencia es que deberíamos intentar concentrarnos inicialmente en los temas más importantes, desde el punto de vista del GAC. Mi sugerencia es que podríamos comenzar por la responsabilidad de Gobernanza de la ICANN, lo que yo pienso, nuestra delegación piensa, que es el ítem más importante de todos los que están allí. A pesar de que tuvimos un debate ayer, no hubo consenso, no hubo una decisión final acerca de cómo enmarcar nuestra declaración en ese sentido. Pero pienso que sería útil que la Junta Directiva tuviese alguna indicación acerca de los debates que tuvimos. Por lo que sugiero que estos ítems se muevan al frente, en la lista, como aparece ahora, y tal vez no tengamos tiempo

para hablar de esto, que mi delegación, y pienso que algunas otras delegaciones también lo piensan, es el tema más importante. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias, Brasil. Creo que su propuesta de intentar asignar prioridades en esta lista es muy buena, porque, de lo contrario, no vamos a alcanzar a cubrir todos los temas. Entonces, tenemos la responsabilidad y gobernanza de la ICANN. Algunos colegas han dicho que esto es una prioridad entre estos temas, y que lo es WHOIS también, al menos en términos de nuestro trabajo futuro, entonces, tiene sentido que le asignamos una prioridad a eso durante nuestro intercambio con la Junta Directiva. Y creo que los nuevos gTLD, los problemas del programa, así como también el asesoramiento de las salvaguardas, es probablemente el otro en donde vamos a necesitar más tiempo. Parece un debate involucrado. Vamos a tener en cuenta esos tres, y si los colegas tienen alguna opinión alternativa, háganmelo saber.

De nuevo, estamos intentando identificar cualquier cosa clave que falte, que realmente pensemos que debemos presentar aquí, además de los puntos ya mencionados. Bien. Entonces tengo a España, Australia y Bélgica. España, por favor.

ESPAÑA:

Gracias. La lista ya está bastante cargada, pero si el tiempo lo permite, me gustaría referirme a una cuestión frente la Junta Directiva, con respecto a algunas noticias que hemos recibido en Europa, acerca de una sugerencia que se hizo las autoridades de aplicación de la ley, para

que creen un grupo de trabajo que pudiera enviar sus aportes a los procesos del GAC.

Me gustaría lograr la ratificación de la Junta Directiva de que esta idea ha surgido de ellos, y más información acerca de qué es lo que ellos quieren lograr con esto, y cómo se podría tratar esto, y de qué manera se va a garantizar la representación geográfica en este grupo de trabajo si se constituye en algún momento.

HEATHER DRYDEN:

Gracias, España. Bien. Entonces tenemos una pregunta aquí para la Junta Directiva, acerca de una propuesta posible para la aplicación de la ley y de qué manera pueden participar aquí en la ICANN.

Australia, adelante.

AUSTRALIA:
Presidente.

Gracias

Y gracias a España. Es realmente interesante. Si eso proviene de la Junta Directiva, presenta algunas cuestiones interesantes acerca de la manera en que el GAC y los gobiernos interactúan con la ICANN, por lo que sería una pregunta interesante.

También tengo reservas de agregar uno más, pero he hablado con algunos colegas antes de presentar esto, y básicamente comprendo que el contrato de la secretaría, el contrato a largo plazo con ACIG, ha terminado, ha sido firmado por una parte y ha pasado por el Comité de Finanzas de la Junta Directiva, aunque todavía no ha sido firmado.

Me pregunto si está bien que preguntemos en qué estado se encuentra eso, porque ya han pasado algunos meses, y ya es bastante tiempo. Y sería bueno terminarlo, ya que hemos trabajado tanto en eso.

HEATHER DRYDEN:

Gracias, Australia.

Tenemos una pregunta que hacerles, acerca de que la ICANN firme el contrato de largo plazo con respecto al apoyo de ACIG.

Bélgica, adelante.

BÉLGICA:

Gracias,

Señora Presidente.

Mi gobierno me pidió que tome la palabra de nuevo para volver a hablar de .SPA.

Espero que estemos yendo en la dirección correcta. Simplemente quiero darles mi reacción a la carta de la NGPC, para pedir más información acerca de las respuestas brindadas por el panel de revisión, y, al mismo tiempo, para presentar un punto y preguntar acerca de cuáles son los próximos pasos, teniendo en cuenta la naturaleza comunitaria de este tipo de análisis. Trataré de ser lo más breve posible.

HEATHER DRYDEN:

Bien. Pienso que tenemos una buena lista aquí, y, como dije, en algunos puntos, yo invitaría a los colegas a ayudar en la comunicación a la Junta

Directiva, con respecto a algunas de nuestras opiniones y esfuerzos, y retomaremos desde allí.

No veo ninguna solicitud adicional para hablar. Entonces, tenemos una buena lista aquí.

Veo una mano en la parte de atrás. China, adelante.

CHINA:
en chino.

Hablaré

Después, nos gustaría hacer una pregunta, primero acerca de la IG, la Gobernanza de Internet. Nos gustaría preguntarle a la Junta Directiva y a Fadi Chehadé, en términos de la Gobernanza de la Internet, qué tan lejos va a llegar la ICANN, y qué tipo de pasos va a tomar.

Además, hemos notado que la ICANN y el IGF, van a estar revisando algunos eventos cooperativos. ¿Qué tipo de pasos se realizarán y cuáles son las otras consideraciones, en este sentido? Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias, China. Bien.

¿Alguna otra pregunta con respecto al tema de la Gobernanza de Internet? Bien.

Entonces, creo que estamos listos. Ahora tenemos 30 minutos antes de que llegue la Junta Directiva, por lo que podemos tener otro receso. Ha sido un día largo, tal vez entonces un receso sea algo bueno.

Y simplemente un recordatorio que luego de nuestro intercambio con la Junta Directiva, habrá un evento social con la Junta Directiva, por lo que podemos tomar algún trago, algún refresco, y tener un intercambio informal con nuestros colegas. Entonces, espero que muchos de ustedes se reúnan con la Junta Directiva luego de la parte formal de nuestro intercambio.

Bien. 30 minutos, 5:00, y estaremos listos.

Gracias.

[Receso]

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]